

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 21 juni 1999 door de Minister van Economie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende een drie-maandelijkse steekproefenquête naar de ontwikkeling van de lonen in de nijverheid uitgevoerd door het Nationaal Instituut voor de Statistiek", heeft op 9 september 1999 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Economie, le 21 juin 1999, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'enquête trimestrielle par sondage sur l'évolution des gains dans l'industrie effectuée par l'Institut national de Statistique", a donné le 9 septembre 1999 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp regelt de procedure van een driemaandelijkse steekproefenquête die het Nationaal Instituut voor de Statistiek dient te houden met betrekking tot de globale evolutie van de lonen van de mannelijke arbeiders vanaf 21 jaar in bepaalde sectoren van de nijverheid.

De ontworpen regeling komt in de plaats van die van het koninklijk besluit van 4 oktober 1994, waarvan artikel 8 van het ontwerp de opheffing beoogt. Met de nieuwe regeling wordt, naar het zeggen van de gemachtigde van de regering, het inzamelen van de gegevens beter afgestemd op de vereisten welke terzake in Europees verband worden gesteld.

2. Het ontwerp kan worden geacht een voldoende rechtsgrond te vinden in de artikelen 1, 3 en 16 van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek.

Artikel 1 van de voormelde wet bepaalt dat de Koning kan doen overgaan tot statistische onderzoeken betreffende, onder meer, de economische toestand van het land. Dit artikel strekt het ontwerp, in algemene zin, tot rechtsgrond.

Artikel 3 van dezelfde wet machtigt de Koning om te beslissen dat de natuurlijke personen en de rechtspersonen, waarop een onderzoek, bedoeld in artikel 1 van de wet, betrekking heeft, "niet allen tot een aangifte

.../...

gehouden zijn", in welk verband een selectiemethode dient bepaald te worden. De artikelen 2, § 2, en 4, en bijlage I van het ontwerp vinden hun specifieke rechtsgrond in het voormelde artikel 3 van de wet.

Artikel 16 van de wet van 4 juli 1962 draagt de Koning, onder meer, op de regelen te bepalen die bij het houden van de onderzoeken, bedoeld in artikel 1 van de wet, moeten worden nageleefd en de verplichtingen vast te stellen van de aan de onderzoeken onderworpen personen. Tevens dient de Koning te bepalen of de inlichtingen moeten worden verstrekt op doorlopende wijze naarmate de feiten voorkomen, dan wel ter gelegenheid van tellingen die voor een bijzonder bepaalde datum of volgens een vaste periodiciteit gehouden worden. Onverminderd wat reeds omtrent de rechtsgrond van de artikelen 2, § 2, en 4, en bijlage I van het ontwerp werd opgemerkt, geeft de Koning in de overige artikelen ervan telkens uitvoering aan één van de voormelde bepalingen van artikel 16 van de wet van 4 juli 1962.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. Rekening houdende met hetgeen werd opgemerkt omtrent de rechtsgrond van het ontwerp, volstaat het om het eerste lid van de aanhef te redigeren als volgt :

.../...

"Gelet op de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, inzonderheid op de artikelen 1 en 16, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, en op artikel 3;".

2. Het is vanuit wetgevingstechnisch oogpunt gebruikelijk dat in de aanhef van een opheffingsbesluit melding wordt gemaakt van de wijzigingen die in het verleden reeds in het op te heffen besluit werden aangebracht. Men vulle derhalve het tweede lid van de aanhef van het om advies voorgelegde ontwerp aan met de woorden "..., gewijzigd bij het ministerieel besluit van 15 december 1998;".

Artikel 1

Ter wille van de duidelijkheid wordt de Nederlandse tekst van artikel 1 beter afgestemd op de Franse tekst. Men schrijve derhalve : "Het Nationaal Instituut voor de Statistiek houdt elk jaar een driemaandelijkse steekproef-enquête ...".

Artikel 2

1.1. Naar analogie van de Franse tekst, wordt in de Nederlandse tekst van artikel 2, § 1, beter van "economische activiteiten" van de betrokken werknemers, en niet louter van "activiteiten" gewaagd.

.../...

1.2. Het is niet duidelijk waarop de woorden "hierna NACE Rev.1 genoemd" precies doelen, aangezien verder in het ontwerp niet naar dat begrip wordt verwezen.

2. De in artikel 2, § 2, van het ontwerp bedoelde vestigingen dienen, overeenkomstig het bepaalde in artikel 3, tweede lid, van de wet van 4 juli 1962, te worden aangewezen "door de Minister die het Nationaal Instituut voor de Statistiek onder zijn bevoegdheid heeft of door zijn afgevaardigde". Er kan worden overwogen om deze verduidelijking, met verwijzing naar de voormelde wetsbepaling, in artikel 2, § 2, van het ontwerp in te schrijven.

Artikel 8

Artikel 8 van het ontwerp strekt tot het opheffen van het koninklijk besluit van 4 oktober 1994. Het laatstgenoemde besluit heeft evenwel een toepassingsgebied dat ruimer is dan dat van de ontworpen regeling. De opheffing zou - zoals door de gemachtigde van de regering werd bevestigd -, enkel betrekking hebben op het voormelde koninklijk besluit "voor wat betreft het bijzonder steekproefonderzoek".

Vanuit wetgevingstechnisch oogpunt zou daarenboven moeten worden melding gemaakt van de wijzigingen die in het verleden in het op te heffen besluit werden aangebracht.

.../...

Met één en ander rekening houdende, zou de redactie van artikel 8 van het ontwerp moeten worden aangepast als volgt :

"Art. 8. Het koninklijk besluit van 4 oktober 1994 betreffende de steekproefonderzoekingen door het Nationaal Instituut voor de Statistiek naar de lonen, de wedden en de arbeidsduur in de handel, nijverheid en diensten, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 15 december 1998, wordt opgeheven, voor wat betreft het bijzonder steekproefonderzoek.".

In het tekstvoorstel wordt niet verwezen naar de datum van 1 januari 2000, aangezien een dergelijke verwijzing overbodig is in het licht van het bepaalde in artikel 10 van het ontwerp.

Bijlage I

In het tweede lid kan, in aansluiting op het bepaalde in artikel 3, tweede lid, van de wet van 4 juli 1962, worden verduidelijkt dat de selectie gebeurt door de minister die het Nationaal Instituut voor de Statistiek onder zijn bevoegdheid heeft of door zijn afgevaardigde.

Tevens dient te worden opgemerkt dat de "toevallige trekking", waarvan in hetzelfde lid wordt gewag gemaakt, geen afbreuk mag doen aan het voormelde artikel 3, tweede lid, van de wet, naar luid waarvan de aanwijzing van de desbetreffende personen moet gebeuren "volgens een methode

.../...

die, voor alle personen begrepen in eenzelfde categorie, dezelfde waarschijnlijkheid tot verplichte aangifte inhoudt".

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

1. Le projet soumis pour avis régit la procédure relative à l'enquête trimestrielle par sondage que doit effectuer l'Institut national de statistique en ce qui concerne la situation globale des gains des ouvriers masculins âgés de 21 ans et plus dans certains secteurs de l'industrie.

Le régime en projet se substitue à celui prévu par l'arrêté royal du 4 octobre 1994 dont l'article 8 du projet vise l'abrogation. Selon les déclarations du délégué du gouvernement, le nouveau régime veille à ce que la collecte des données soit davantage en harmonie avec les exigences posées en la matière au niveau européen.

2. Le projet peut être réputé trouver un fondement légal suffisant dans les articles 1er, 3 et 16 de la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique.

L'article 1er de la loi précitée dispose que le Roi peut faire procéder à des investigations statistiques portant notamment sur la situation économique du pays. Cet article constitue d'une manière générale le fondement légal du projet.

L'article 3 de la même loi habilite le Roi à décider que les personnes physiques et morales, visées par une investigation au sens de l'article 1er de la loi, "ne sont pas toutes astreintes à faire une déclaration", auquel cas une méthode de sélection devra être établie. Les

.../...

articles 2, § 2, et 4, et l'annexe I du projet trouvent leur fondement légal spécifique dans l'article 3 précité de la loi.

L'article 16 de la loi du 4 juillet 1962 charge le Roi, entre autres, de fixer les règles d'après lesquelles les investigations, visées à l'article 1er de la loi, seront effectuées, ainsi que les obligations des personnes assujetties à ces investigations. Le Roi doit également déterminer si les renseignements doivent être fournis de façon permanente au fur et à mesure de la survenance d'événements ou à l'occasion de recensements organisés à une date déterminée ou suivant une périodicité fixe. Sans préjudice de ce qui a déjà été relevé quant au fondement légal des articles 2, § 2, et 4, et de l'annexe I, le Roi met en oeuvre, dans chacun des autres articles du projet, l'une des dispositions précitées de l'article 16 de la loi du 4 juillet 1962.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. Eu égard à ce qui a été relevé quant au fondement légal du projet, il suffit de rédiger le premier alinéa du préambule comme suit :

"Vu la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, notamment les articles 1er et 16, modifiés par la loi du 1er août 1985, et l'article 3;".

.../...

2. Du point de vue de la légistique, il est d'usage de mentionner dans le préambule d'un arrêté abrogatoire les modifications que l'arrêté à abroger a déjà subies dans le passé. Il conviendra dès lors de compléter le deuxième alinéa du préambule du projet soumis pour avis par les mots "..., modifié par l'arrêté ministériel du 15 décembre 1998;".

Article 1er

Par souci de clarté, il serait préférable d'aligner le texte néerlandais de l'article 1er sur le texte français. L'on écrira dès lors : "Het Nationaal Instituut voor de Statistiek houdt elk jaar een driemaandelijkse steekproef-enquête ...".

Article 2

1.1. Par analogie avec le texte français, il est préférable de faire état dans le texte néerlandais de l'article 2, § 1er, des "economische activiteiten" des travailleurs concernés plutôt que de leurs "activiteiten".

1.2. Le texte ne fait pas apparaître clairement la raison d'être de la précision "dénommée ci-après NACE Rev.1.", étant donné qu'il n'y est plus fait référence dans la suite du projet.

.../...

2. Conformément à l'article 3, alinéa 2, de la loi du 4 juillet 1962, les établissements visés à l'article 2, § 2, du projet doivent être désignés "par le Ministre ayant l'Institut national de statistique dans ses attributions ou par son délégué". Il peut être envisagé d'inscrire cette précision à l'article 2, § 2, du projet en faisant référence à la disposition légale précitée.

Article 8

L'article 8 du projet vise à abroger l'arrêté royal du 4 octobre 1994. Ce dernier a toutefois un champ d'application plus étendu que celui des dispositions en projet. Comme l'a confirmé le délégué du gouvernement, l'abrogation concernerait uniquement l'arrêté royal précité pour ce qui est de "l'enquête spécifique par sondage".

Du point de vue de la légistique, il y aurait en outre lieu de faire état des modifications qui ont été apportées dans le passé à l'arrêté à abroger.

Compte tenu de ce qui précède, la rédaction de l'article 8 du projet devrait être adaptée comme suit :

"Art. 8. L'arrêté royal du 4 octobre 1994 relatif aux enquêtes par sondage effectuées par l'Institut national de statistique concernant les salaires, les traitements et la durée du travail dans le commerce, l'industrie et les services, modifié par l'arrêté ministériel du 15 décembre 1998, est abrogé en ce qui concerne l'enquête spécifique par sondage.".

.../...

La proposition de texte ne fait pas référence à la date du 1er janvier 2000 étant donné qu'une telle référence est superflue eu égard à la règle énoncée à l'article 10 du projet.

Annexe I

Dans le prolongement de l'article 3, alinéa 2, de la loi du 4 juillet 1962, l'alinéa 2 peut préciser que la sélection est réalisée par le ministre ayant l'Institut national de statistique dans ses attributions ou par son délégué.

Il convient également de relever que le "tirage aléatoire", dont fait état le même alinéa, ne peut porter atteinte à l'article 3, alinéa 2, précité de la loi qui prévoit que la désignation des personnes concernées s'opère "suivant une méthode impliquant, pour toutes les personnes comprises dans une même catégorie, la même probabilité d'être astreintes à déclarer".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren J. DE BRABANDERE,
Messieurs

kamervoorzitter,
président de chambre,

M. VAN DAMME,
D. ALBRECHT,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

A. SPRUYT,

assessor van de
afdeling wetgeving,
assesseur de la
section de législation,

Mevrouw F. LIEVENS,
Madame

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. E. VANHERCK, referendaris.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. E. VANHERCK, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS

J. DE BRABANDERE